Textil – Symboler för skötselråd
(ISO 3758:2005)

Textiles – Care labelling code using symbols
(ISO 3758:2005)

Denna standard ersätter SS-EN 23758, utgåva 1.


This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 23758, edition 1.
EN ISO 3758

Textiles - Care labelling code using symbols (ISO 3758:2005)

This European Standard was approved by CEN on 15 March 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.
Contents

Foreword .......................................................................................................................................................... iv
Introduction ........................................................................................................................................................ v
1 Scope ........................................................................................................................................................... 1
2 Terms and definitions ...................................................................................................................................... 1
3 Description and definition of symbols ...................................................................................................... 3
4 Application and use of symbols .................................................................................................................. 9
Annex A (informative) Characteristics and available test methods for the correct selection of care symbols ................................................................................................................................. 11
Annex B (informative) Regional and national practices in care labelling .................................................. 16
Annex C (informative) Symbols for natural drying ......................................................................................... 19
Annex D (informative) Examples of additional wording ............................................................................. 21
Bibliography ..................................................................................................................................................... 22
Foreword

This document (EN ISO 3758:2005) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 38 "Textiles" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 248 "Textiles and textile products", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2005.

This document supersedes EN 23758:1993.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 3758:2005 has been approved by CEN as EN ISO 3758:2005 without any modifications.
Introduction

The variety of fibres, materials and finishes used in the production of textile articles together with the development of cleansing and care procedures makes it difficult and often impossible to decide on the appropriate cleansing and care treatment for each article simply by inspecting it. To help those who have to make such a decision (principally the consumer but also launderers and dry-cleaners), this code of graphic symbols was established for use in the permanent marking of textile articles with information on their care in use as an International Standard in 1991.

In order to make this code “easily understandable and recognizable” for the consumer world-wide, symbols have been limited as to types and numbers as far as practicable.

The first edition of this International Standard published in 1991 was a result of a compromise between two requirements: being simple enough to be understood by users in all countries — irrespective of the language they speak — yet providing as much information as possible to prevent irreversible damage being caused during care treatments. This International Standard has been made sufficiently flexible to accommodate the needs of practically all who wish to use it. This has been achieved by providing a sufficiently large selection of care treatments, from which the user may select the most suitable for any particular need.

The revision was necessary to reflect current cleansing practices including technical developments, new bleach systems, and the alternative to conventional dry cleaning using aqueous systems. Furthermore, modifications in the description of care processes have been introduced in order to avoid hindering process development.

The ISO international care label gives care instructions using a sequence of symbols in the order washing, bleaching, drying, ironing, and professional textile care. Certain basic symbol outlines in the order washing, bleaching, ironing, dry cleaning, and tumble drying (5-symbol label) are used as a regional label and are subject to international trademark No. 492423 registered at WIPO. See Annex B.

Annex A has been developed to give a description of characteristics and available test methods to ensure the correct selection of care symbols.

Annex B and Annex C have been added dealing with the symbolization of washing temperatures by means of added dots and the symbolization of natural drying processes.

When deemed necessary, words may be used as well as the symbols. Examples are included in Annex D.

The Annexes are not an integral part of this International Standard.
Textiles — Care labelling code using symbols

1 Scope

This International Standard

— establishes a system of graphic symbols, intended for use in the marking of textile articles (see also 4.1), providing information to prevent irreversible damage to the article during the textile care process;

— specifies the use of these symbols in care labelling.

The following domestic treatments are covered: washing, bleaching, ironing, and drying after washing. Professional textile care treatments in dry and wet cleaning, but excluding industrial laundering, are also covered. However, it is recognized that information imparted by the four domestic symbols will also be of assistance to the professional cleaner and launderer.

This International Standard applies to all textile articles in the form in which they are supplied to the end user.

2 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

2.1 textile articles
yarns, piece goods and made-up articles containing at least 80 % by mass textile material

2.2 washing
process designed to clean textile articles in an aqueous bath

NOTE Washing includes all or some of the following operations in relevant combinations:

— soaking, pre-washing and main washing — carried out usually with heating, mechanical action and in the presence of detergents or other products — and rinsing;

— water extraction, i.e. spinning or wringing performed during and/or at the end of the operations mentioned above.

These operations may be carried out by machine or by hand.

2.3 bleaching
process carried out in an aqueous medium before, during, or after washing, requiring the use of an oxidizing agent including either chlorine or oxygen/non-chlorine products, for the purpose of improving soil and stain removal and/or improving whiteness

2.3.1 chlorine bleach
agent that releases hypochlorite ions in solution, e.g. sodium hypochlorite
2.3.2 
oxygen/non-chlorine bleach
agent that releases a peroxygen species in solution

NOTE Oxygen bleach products encompass a wide range of different activated and non-activated bleaching species which vary in their activity.

2.3.3 
bleach activator
agent that allows bleaching to occur at lower wash temperatures

2.4 
drying
process carried out on textile articles after washing to remove excess water (or moisture)

2.4.1 
tumble drying after washing
process carried out on textile articles after washing, with the intention of removing residual water by treatment with hot air in a rotating drum

2.4.2 
natural drying
process carried out on a textile article after washing, with the intention of removing residual water by line drying, or drip drying, or drying flat in the sun or in the shade

2.5 
ironing and pressing
process carried out on a textile article to restore its shape and appearance by means of an appropriate appliance using heat, pressure and possibly steam

2.6 
professional textile care
professional dry cleaning and professional wet cleaning, excluding commercial laundering

2.6.1 
professional dry cleaning
process for cleaning textile articles by means of treatment in any solvent (excluding water) normally used for dry cleaning by professionals

NOTE This process consists of cleaning, rinsing and spinning. It is followed by appropriate drying and restorative finishing procedures.

2.6.2 
professional wet cleaning
process for cleaning textile articles in water carried out by professionals using special technology (cleaning, rinsing and spinning), detergents, and additives to minimize adverse effects

NOTE It is followed by appropriate drying and restorative finishing procedures.
3 Description and definition of symbols

3.1 Basic symbols and additional symbols

Five basic symbols and four additional symbols are provided.

3.1.1 Washing

For the washing processes, a washtub as shown in Figure 1.

3.1.2 Bleaching

For the bleaching processes, a triangle as shown in Figure 2.

3.1.3 Drying

For the drying processes, a square as shown in Figure 3.

3.1.3.1 For drying in a tumble dryer after a washing process, a square with a circle inscribed as shown in Figure 4.
3.1.3.2 For further information on symbols for natural drying, see Annex C.

3.1.4 Ironing and pressing

For the ironing and pressing processes, a hand iron shape as shown in Figure 5.

![Figure 5](image)

3.1.5 Professional textile care

For the professional dry cleaning and professional wet cleaning processes (excluding commercial laundering), a circle as shown in Figure 6.

![Figure 6](image)

3.1.6 Treatment not permitted

In addition to the six symbols described in 3.1.1 to 3.1.5, an additional symbol, the St. Andrew's cross, superimposed on any of them means that the treatment represented by that symbol shall not be used.

![Figure 7](image)

3.1.7 Mild treatment

In addition to the basic symbols, a bar under the symbol means that the treatment should be more mild than indicated by the same symbol without a bar, e.g. reduced agitation.

![Figure 8](image)
3.1.8 Very mild treatment

In addition to the basic symbols, a double bar under the symbol describes a very mild process, e.g. much reduced agitation.

\[ \text{Figure 9} \]

3.1.9 Temperature of treatment

The temperature in connection with the symbol in 3.1.1 is given as a figure representing degrees Celsius (30, 40, 50, 60, 70 or 95) without the designation “°C”.

In addition to the three symbols 3.1.1 (washing), 3.1.3 (drying) and 3.1.4 (ironing and pressing), dots may be used to define the temperature impact of a treatment. The definition of the temperature is given with the basic treatments.

\[ \text{Figure 10} \]

3.2 Washing

The washtub symbolizes the domestic washing treatment (by hand or machine) (see Figure 1). It is used to convey information regarding the maximum washing temperature and the maximum washing process severity, as shown in Table 1.